Hay'adda adeegyada aadanaha
Ogaysiiska dhaqangelinta xifdinta sirta

Ogeysiiskaani wuxuu dhaqan gelayaa laga bilaabo Oktoobar 1-deeda 2019

Ogaysiiskan waxa uu qeexayaa sida macluumaadka ku saabsan caafimaadka, daawooyinka iyo khamri cabista, iyo macluumaadka kale ee shaqsiga lagu aqoonsan karo ee adiga kugu saabsan loo adeegsanaayo iyo sidii aad ku helli lahayd macluumaadkaas. Fadlan waxaad u aqrisaa si taxadar leh.

WAXAA DIYAAR KUU AH ADEEGYADA TARJUMAADA OO BILAASH AH

Please tell us if you need an interpreter or other accommodation in order to read and understand this notice.

Cette lettre est importante. Si vous ne la comprenez pas, apportez-la a votre bureau local pour recevoir de l'aide.

Esta carta es importante. Si no la entiende, llevela a su oficina local para solicitor ayuda.

Ovaj dopis je vazan. Ukoliko je nerazumljiv za vas onda ga ponesite l obratite se lokalnoj kancelariji za pomoc.

Barua hii ni muhimu. Kama huielewi, ichukue, uende nayo katika ofisi yako ya karibu kwa msaada zaidi.

Fadlan noo sheega haddii aad u baahantahay turjubaan ama waxyaabo kale si aad u aqriso ama u fahamto dukumentigan.

यो दस्तावेज महत्त्वपूर्ण छ। यदि तपाईंले यसलाई बुझ्नुभएन भने, मद्दतको लागि यसलाई आफ्नो स्थानीय कार्यालयमा लिएर जानुहोस्।

ဤစာရွက်စာတမ်းသည် အရေးကြီးပါသည်။ သင်နားမလည်လျှင်

Ku dhaqanka xifdinta sirta: **Pages 1-3**

Ku Dhaqanka Guud ee Laxiriira Macluumaadka Shaqsiga Lagu Garan Karo: **Page 4**

"Anaga" waxaan nahay Hay'adda adeegyada aadanaha(AHS). AHS waxay ka koobantahay waaxda carruurta iyo qoysaska; waaxda dadka baahiyaha gaarka ah qaba, u noolaanshaha si madax banaan iyo dadka da'da ah; waaxda caafimaadka; waaxda caafimaadka xanuunada dhimirka; waaxda asluubta(xabsiyada), iyo waaxda xafiisyada helitaanka caafimaadka ee Vermont. Qandaraaslayaasheena iyo deeqbixiyayaasheena waxaa ka mid ah kuwa adeegyada siiya guud ahaan gobolka Vermont, sida xarumaha waalidka iyo carruurta, xarumaha maalinta ee dadka waaweyn iyo xarumaha bulshada ee xanuunada ku dhaca maskaxda.

Marka aan kuu qabanayno adeegyada caafimaadka iyo kan bulshada, waxaan ku weydiinaynaa macluumaad ku saabsan aqoonsiga shaqsiga(aqoonsiga shaqsiga), iyo mararka qaarkood macluumaadka caafimaadka ee adiga kugu saabsan. sharciyada federaalka iyo kan gobolada waxay nooga baahanyihiin in aan xifdino macluumaadkan oo ay ku jiraan Sharciga Caymiska Caafimaad ee Federalka iyo Sharciga La Xisaabtanka ee soo baxay 1996-dii ee loo yaqaan HIPAA ("Qaanuunka Sirta").

Ogaysiiskan waxa uu kuu sheegayaa sida aan u adeegsanayno ama u wadaagayno macluumaadka caafimaadka ee laguugu aqoonsan karo iyo marka ay tahay in aan la wadaagno cid kale. wuxuu kaloo kuu sheegayaa xaquuqahaaga. Qaanuunka ayaa waxa uu qasab nooga dhigayaa in aan ku siino ogaysiiskan. sharciga wuxuu nooga baahanyahay in aan raacno shuruudaha ku xusan ogaysiiskan ee hadda dhaqangalka ah.

Dhaqangelinta la xiriirta xifdinta sirta: Macluumadka caafimaadka

1. Macluumaad nooce ah oo ku saabsan caafimaadkayga ayay haysaa AHS?

Adiga iyo kuwa kale waxaad na siinaysaa macluumaad ku saabsan caafimaadkaaga iyo daryeelka caafimaadka marka aad dalbanaysid ama aad helaysid adeegyadeena. Tani waxaa ku jiri kara macluumaad ku saabsan xanuunada lagaa hello, naafonimadaada ama daaweyntaada. Tani waxaa sidoo kale ka mid noqon doona macluumaadka dhaqaalaha iyo biilasha.

2. Mcaluumaad noocee ah oo ku saabsan caafimaadka ayay AHS adeegsanaysaa ama ay la wadaagaysaa kuwa kale?

Waxaan isticmaalnaa oo wadaageynaa kaliya macluumaadka ugu yar ee lagama maarmaanka u ah caafimaadka ee shaqaalaheena ama qandaraasleyaasheena ay u baahan yihiin inay qabtaan shaqooyinkooda.

3. Goormee ayay AHS adeegsanaysaa ama wadaagaysaa macluumaadkayga caafimaakda?

We waxaa laga yaabaa inay u adeegsadaan ama wadaagaan macluumaadkaaga caafimaad daaweyn, lacag bixin, ama hawlgallo daryeel caafimaad oo ay ku jiraan qorshaynta adeegga iyo maamulka AHS.

Tusaale ahaan, waxaan u adeegsan karnaa macluumaadkaaga sababaha soosocda:

- Si loo go'aamiyo u-qalmitaankaaga adeegyada ama gargaarada

Si loo abuuro loona bixiyo adeeg shaqsiyeed ama qorshooyin daaweyn.

Tusaale ahaan, waxaan la wadaagi karnaa macluumaadkaaga si aan u sameeyno qorshe daaweyntaada kalkaaliyeyaasha, dhakhaatiirta iyo shaqaalaha kale ee daryeelka caafimaadka ee ku daaweeynaaya.

- Si laguu soo xasuusiyo ballamahaaga.
- Si laguugu sheego adeegyada kale taageerada ah ama daaweynta adiga iyo qoyskaaga waxtarka u noqon karta.

Si loo bixiyo kharashaadka adeegyada laguu qabtay. Tusaale ahaan, takhtarkaagu waxaa laga yaabaa inuu noo soo diro macluumaadkaaga caafimaad si aan u bixino kharashaadkii kugu baxay. Waxaan sidoo kale la wadaagi doonnaa macluumaadkaaga caafimaadka qandaraaslayaasha si ay u bixiyaan ayagoo anaga na matalaaya kharashaadkii ku baxay daaweyntaada.

- In aan fulino howlaheena oo aan maamulno barnaamijyadeena. Tusaale ahaan, waxaa laga yaabaa inaan u isticmaalno una wadaagno macluumaadkaaga caafimaad si aan u hubinno in dadka ku daryeela ay ku siinayaan adeegyo tayo sare leh oo si dhakhso leh oo sax ah aad u helayso. Waxaan u isticmaali karnaa ama wadaagi karnaa macluumaadkaaga si aan u hubinnowaxaad helaysaa adeegyada saxda ah iyo sidii aad kor ugu qaadi lahayd adeegyada laguu qabanaayo.

4. Ma jiraan waqtiyo ay AHS adeegsanayso ama wadaagayso macluumaadkayga caafimaad iyadoo aan aniga la ila soo socodsiin?

Waxaa jira waqtiyo xadidan oo aan u isticmaalno oo aan u wadaagno macluumaadka adiga oo aan oggolaansho kaa haysan. Mararka qaar sharcigu wuxuu noo oggolaanayaa ama na farayaa taas in aan samayno. Waxaan la wadaagi karnaa macluumaadkaaga iyadoo aan oggolaansho lagu waydiisan sababahan shaqsiyadeed ee soo socda:

- Qof qoyska ka mid ah ama qof kale oo aad dooratid, oo ku habboon ka qeyb qaadashada daryeelkaaga ama bixinta daryeelkaaga.
- Si an ula socodsiino qoyskaaga ama qof kale oo mas'uul ka ah daryeelkaaga halka aad ku dambayso, xaaladaada ama geeridaada.
- Ku socota, agaasinka aaskaaga, ama baaraha caafimaad ee u baahan macluumaadka si ay u fuliyaan waajibaadkooda marka shaqsi dhinto.
- Magdhowga shaqaalaha ama barnaamijyada kale ee la midka ah.

Waxaan la wadaagi karnaa macluumaadkaaga ogolaanshahaaga la'aantiisa sababahan qaaska ah ee soo socda:

- Hawlaha caafimaadka dadweynaha sida ka hortagga ama xakameynta cudurka, ka caawinta dib u soo celinta badeecada, soo sheegista falcelinta xun ee daawooyinka, dhaawaca ama naafanimada, iyo haysashada diiwaannada muhiimka ah ee waxyaabaha sida dhalashada iyo dhimashada.
- Ujeeddooyinka cilmi-baarista, ku xaddidan xannibaadaha sharciga ee adag.
  in lala wadaago ururada ku tabaruca xubnaha iyo ku-tallaalida xubnaha jirka
- Iyada oo laga jawaabayo amar maxkamadeed ama amar maamul, amar maxkamadeed, soo saaritaan, ama habraac kale Booliis markii sharcigu farayo.In aan soo sheegno dambi ka dhacay dhismahayaga ama ka soo horjeeday shaqaalaheenna.
- Si aan u soo wargelino in uu dhacay xadgudub, ama dayac, ama shaqaaqooyinka ka dhaca guryaha kuna wargellino mas'uuliyiinta ku haboon.
- Ku socota hay'ad kormeer caafimaad oo hawlo kormeer ah marka sharcigu oggol yahay sida hubinta iyo baarista.
- Ku socota Wasaaradda Caafimaadka iyo Adeegyada Aadanaha ee dib-u-eegista u hoggaansamida ama baaritaanka cabashada.
- Si looga hortago waxyaabo khatar gelin kara qaofka caafimaadkiisa ama amniga qofka ama shicibka, ama sarkaalka xoojinta sharciga ujeeddooyinka fulinta sharciga.
-
- In la fuliyo howlo dowladeed oo gaar ah, sida in la ilaaliyo mas'uuliyiinta dadweynaha, amniga qaranka, arrimaha militariga, iyo in la habeeyo hay'adaha ujeeddooyinka qaarkood..
  - Iyada oo lala kaashanayo hay'adaha kormeerka caafimaadka hawlo sharcigu oggol yahay.

  Hay'ad kale oo maareysa barnaamij dowladeed oo bixisa dheefaha dadweynaha, oo ku saabsan u qalmanaanta ama macluumaadka isqorista, iyo in si wanaagsan loo agaasimo iskuduwida, maamulida iyo maareeynta barnaamijyada dowladda ee la xiriira. Marka laga reebo sababaha lagu sheegay ogeysiiskan, ama haddii kale oo uu oggol yahay sharciga, ma adeegsan doonno ama wadaagi doonno macluumaadkaaga caafimaadka adiga oo aan oggolaansho qoraal ah lagaa haysan..

5. Ka waran haddii qof kale u baahdo macluumaadkayga caafimaad?

Waxaad weydiisan kartaa inaan macluumaadkaaga siinno kuwa kale, ama waxaan ku weydiisan karnaa oggolaanshahaaga si aan sidaas yeelno. Kahor intaanan macluumaadka la wadaagin, waxaa lagaa codsan doonaa inaad saxeexdo foomka oggolaanshaha. Foomka oggolaanshuhu wuxuu noo sheegayaa macluumaadka aan la wadaagi karno, ujeeddooyinka wadaagga, iyo aqoonsiga qofka (dadka) aan la wadaagi doonno. Waad joojin kartaa ogolaanshahaaga wakhti kasta.

6. Ma dhici kartaa in aan doorto qof aniga i matalaaya?

Haddii aad qof siisay awood qareen oo caafimaad ama haddii qof uu yahay ilaaliyahaaga sharciga ah, qofkaasi wuu isticmaali karaa xuquuqahaaga wuxuuna sameyn karaa xulashooyinka ku saabsan macluumaadkaaga caafimaad. Waxaan hubin doonnaa inuu qofku leeyahay

awooddan oo uu kuu matali karo ka hor intaanaan qaadin wax talaabo ah.

7. Ma awoodi karaa in aan arko macluumaadkayga caafimaadka?

Xaaladaha badankood, waad arki kartaa macluumaadkaaga caafimaad. waa in aad weydiisataa taas sarkaalka qaabilsan xafidaada sirta qaab qoraal ahaan, si aad u aragto ama aad u hesho nuqul ka mid ah(waxaad eegtaa boga macluumaadka xiriirka bogga 3aad) Waxaan ku siin doonnaa nuqul ama soo koobis kusaabsan caafimaadkaaga iyo diiwaannadaada sheegashada, badiyaa 30 maalmood gudahood laga bilaabo codsigaaga.4). Waxa kale oo aad codsan kartaa nuqullo elektiroonig ah oo macluumaadka aad gacanta ku hayno elektiroonig ahaan. Nabdoonaanta ama sababaha kale ee sharciga ayaa xadidi kara macluumaadka aad aragto. Waxaan ku dallaci karnaa xaddi macquul ah oo nuqul ah.

8. Ma badali karaa macluumaadkeyga caafimaad?

Haddii aad u malaynayso in qaar ka mid ah macluumaadkaaga caafimaad ee ku jira diiwaankaaga inay khaldan yihiin, waxaad qoraal ku weydiisan kartaa inaan saxno ama ku darno macluumaad cusub. Waxaad weydiisan kartaa in aan u dirno macluumaadka saxda ah ama macluumaadka cusub kuwa kale ee helay macluumaadkaaga caafimaad annaga.Ma sameyn karno isbeddelada ama ku soo darista haddii fikradeheenna ay macluumaadku mar horeba sax yihiin oo dhammeystiran yihiin ama sababo kale awgood. Haddii aanaan ogolaan in la beddelo macluumaadkaaga, waanu kuu sheegi doonaa, gudaha qorista badanaa 60 maalmood gudahood, sababta aynaan ogolaan. Waxaan sidoo kale ku xusi doonnaa diiwaankaaga inaad na weydiisatay inaan baddalno macluumaadkaaga iyo inaanan oggolayn inaan beddelno.

9. Ma weydiisan karaa AHS in ay xaddido sida ay u adeegsato una wadaageyso macluumaadkeyga caafimaad?

Waxaad weydiisan kartaa inaan xaddidno sida aan u isticmaalno oo aan u wadaagno macluumaadkaaga caafimaad. Codsigaagu waa inuu ahaadaa mid qoraal ah oo nooga sheeg xaddidaadda aad rabto. Waan tixgelin doonaa codsigaaga laakiin naloogama baahna inaan oggolaanno.

10. Ma codsan karaa in AHS in ay igula soo xiriirta si qarsoodi ah?

Waxaad weydiisan kartaa inaan kuula soo xiriirno qaab macquul ah oo macquul ah ama meel kale. Codsigaagu waa inuu ahaadaa mid qoraal ah oo noo sheeg meesha iyo sida aan kula soo xiriiri karno. Waxaan isku dayeynaa inaan xushmeyno dalabkaaga.Haddii aad noo sheegto inaad ubaahantahay isgaarsiinta kale si looga hortago shaacinta macluumaadka qatar gelinaya, waan xushmeyn doonnaa codsigaaga.

11. Ma heli karaa liis goorta ay AHS la wadaageyso macluumaadkeyga caafimaad qof kale?

You Waxaa laga yaabaa in aan weydiisto xisaabinta shaacinta macluumaadkaaga caafimaad annaga annaga lix sano ka hor taariikhda aad codsatid, cidda aan la wadaagnay iyo sababta .. Waa inaad codsi qoraal ah u gudbisaa sarkaalka qaabilsan xafidaada. Sharcigu nagama doonayo inaan liis garaynno xaalad kasta oo aan wadaagnay macluumaadkaaga. Tusaale ahaan, maahan inaan liis gareyno waqtiyada aan wadaagnay macluumaadkaaga daaweynta AHS, lacag bixinta ama hawlgallada daryeelka caafimaad ama markii aan wadaagnay macluumaadkaaga iyadoo la raacayo oggolaanshaha aad adigu saxiixday.

Mala ii sheegi doonaa haddii ay dhacdo in la jabsado xoggaha sirta iyo ammaanka macluumadkayga caafimaadka

Waxaan kugu soo ogaysiin doonaa qoraal ahaan haddii uu jiro weligii jebinta macluumaadkaaga caafimaad. Jebinta ayaa dhacda marka qof aan macquul aheyn uu arko, adeegsado ama shaaca uga qaado macluumaad caafimaad oo ilaalin qaab u dhimaya asturnaanta ama amniga macluumaadka caafimaadka. AHS waxay adeegsaneysaa qodobbada qiimeynta halista ee lagu qeexay Xeerka Qarsoodiga si loo go'aamiyo bal in macluumaadka lagu xadgudbay.

13. Maxay yihiin shuruudaha xifdinta xogaha oo ay raacayso AHS ee quseeya macluumaadkayga caafimaadka

Waxaan raacnaa Sharciga Caymiska Caafimaad ee Maaraynta Caymiska Caafimaadka iyo La Xisaabtanka ee 1996, oo loo yaqaan HIPAA. Waxaan sidoo kale raacnaa sharci kasta oo federaal ama gobol ah oo ku siinaya ilaalinta xogahaaga ee ay ku xadidnayn HIPAA, mar alla markii ay dalbadaan. Tusaale ahaan, waxaan raacnaa sharciga qarsoodiga ee dowladda ee ku saabsan barnaamijyada daaweynta daawooyinka, 42 CFR Qeybta 2, iyo sharciyada qarsoodiga ee gobolka ee la xiriira diiwaannada caafimaadka dhimirka,18 VSA § 7103.

14. Ma helli karaa nuqu ka mid ogaysiiskan?

Haa, waxaad xaq u leedahay nuqul ka mid ah ogeysiiskan. Waad waydiisan kartaa nuql ka mid ah waqti kasta. waxaadna qaab elektaroonig ah uga helli kartaa sidoo kale website-keena, WWW.ahs.state.vt.us.

www.humanservices.vermont.gov

15. Malaga yaabaa AHS in ay wax ka badasho dhaqangelinteeda xifdinta xogaha?

Waxaan xaq u leenahay in aan wax ka badalno habka aan u maarayno xifdinta xogaha iyo ogaysiiskan. isbadal walba oo ana samayno waxa uu saamayn ku yeelan doonaa maclumaadkaaga ee aan horey u haynay iyo macluumaadka kale ee aan kaa helli doonno. isbadal walba oo aan ku samayno waxaan soo gellin doonnaa Website-keena. www.humanservices.vermont.gov, Waxaanna kuugu soo diri doonnaa boostada

16. Yaan kala xiriirayaa haddii aan wax su'aalo ah ka qabo ogeysiiskan?

Fadlan la xiriir **sarkaalka qaabilsan xifidinta xogaha** adigoo wacaaya 802-241-0225, ama Iimaylka: AHS.PrivacyAndSecurity@vermont.gov, ama cinwaankan:

AHS Privacy Officer
c/o Agency of Human Services
Office of the Secretary
280 State Drive – Center Building
Waterbury VT 05671-1000

17. Sideen cabasho u gudbin karaa haddii aan aaminsanahay xaquuqdayda xifdinta sirtayda lagu xadgudbay?

Waxaad uga caban kartaa Sarkaalkeena qaabilsan xifidinta xogaha qoraal ama taleefan. Waxaad sidoo kale u caban kartaa Xafiiska Xuquuqda Madaniga, DHHS, Dhismaha federaalka ee JFK qolka 1875, Boston, MA 02203, Ama waxaad wacdaa 1-800-537-7697, Ama booqo: **https://www.hhs.gov/hipaa/filing-a-complaint/index.html**

Dhaqangellinta xidinta xogaha ee la xiriirta, macluumaadka shaqsiga lagu aqoonsan karo

Marka lagu daro dhaqamada xifidinta xogaha ee macluuumaadka caafimaadka, AHS waxaa u degsan tilmaamo la xiriira xifdinta xogaha macluumaadka shaqsiga lagu aqoonsan karo kuwaas oo naga hella faa'idooyinka iyo adeegyadeeena

Waa maxay macluumaadka shaqsiga lagu aqoonsan karo?

Kani waa macluumaad ay abuurtay ama heshay AHS ama kuwa u shaqeeya ama deeq bixiyaasha tilmaamaya, ama si macquul ah u aqoonsan kara, shaqsi ka hela ama ka faa'iideysta AHS. Tusaalooyinka cadeynta macluumaadka waa:

- Magaca
- Lambarka aqoonsiga social security-ga
- Taariikhda dhalashada
- Cinwaanka guriga
- Taleefan Lambarka

Goorma ayay AHS la wadaagi doontaa ama shaaca ka qaadi doontaa xogtayda aqoonsiga iyadoo aan fasax la i weydiisan?

Waxaan la wadaagi karnaa ama shaaca ka qaadi karnaa macluumaadkaaga aqoonsiga maamulka barnaamijkeena anagoo aan ku weydiisan oggolaansho. Maamulka barnaamijka waxaa loola jeedaa howlaha loo baahan yahay in lagu qabto howlaha AHS waxayna ka kooban yihiin waxyaabaha soo socda:

- Abuuritaanka u-qalmitaanka iyo baaxadda adeegyada iyo kaalmaynta aad codsatay, oo ay kujirto aqoonsiga iyo isku-dubbaridka adeegyadan oo ka dhex dhaca AHS iyo qandaraasleyaasheeda iyo deeq-bixiyeyaasha..
- Qorshaynta, bixinta, diyaarinta, maalgelinta ama bixinta adeegyada iyo kaalmaynta shaqsiyaadka iyo qoysaska.
- Iskuduwida faa'idooyinka
- Ka hortagida khiyaanada iyo xadgudubka.
- Ku lug lahaanshaha xakamaynta tayada iyo howlaha horumarinta.
- Ka jawaabida xaaladaha degdega ah iyo gargaarka masiibo

U hoggaansanaanta sharciga dawladda dhexe iyo kan gobolka, warbixinnada iyo shuruudaha maalgelinta.

Goorma ayay AHS u baahan doontaa oggolaanshahayga ka hor inta aanay wadaagin ama shaaca ka qaadin macluumaadkayga aqoosniga?

Waxaan u baahan nahay ogolaanshahaaga oo qoraal ah si aan ula wadaagno ama u siino macluumaadkaaga si:

- Tixgeli u qalmidaada adeegyada aan ka aheyn kuwa aad horey u dalbatay.
- Isku duwidda adeegyadaada lagala xiriiraayo dhakhtarkaaga oo aan naga haysan qandaraaska ama aan deeq naga hellin anaga.
- La tashiga xirfadlayaal ka baxsan AHS si aad uga faa'iideysato khibradooda.
- La wadaagida dadka aad dooratay.

Haddii aadan siinin oggolaansho xaaladahan aan kor ku soo xusnay, ma awoodi doono in aad naga hesho tayada iyo tirada adeegyada oo dhamaystiran kuwaas oo aad adiga helli karto.

Wargellin *

* Bixiyeyaasha Daaweynta Tooska ah waxay sameynayaan dadaal wanaagsan si ay u helaan aqoonsiga qofeed ee shaqsiga ee ogeysiiskaan. Haddii aan la heli karin qirasho, bixiyaha waa inuu diiwaangeliyaa dadaalkiisa ama dadaalkeeda si loo helo qirashada iyo sababta aan loo helin.

Waxaan halkan ka qirayaa in la I siiyay nuqul ka mid ah ogaysiiskan

Taariikhda:____

(Saxiixa shaqsi ama saxiiixa wakiil shaqsiyeed)

____

(Qor Magaca qofka ama wakiilka shaqsiga)